



## Notas de Programa “Fluctuaciones 2”

pn113 / noviembre 2016 / más información: <http://www.pueblonuevo.cl/fluctuaciones-2.htm>

### “Muñeco de Piedra” (2009) / Alejandro Albornoz / 04:10

Una miniatura compuesta a partir de una de las historias narradas por una de las más conocidas representantes del pueblo Yagan, Úrsula Calderón (2003). La grabación pertenece a un registro realizado en 2001 por el músico, periodista e investigador Rafael Cheuquelaf (Punta Arenas, Chile) y que es parte de un grupo de historias contadas por Calderón en su lengua madre, el yamaninhasha, y en castellano. En ese momento, Calderón era una de las últimas personas de esta antigua etnia de Tierra del Fuego que hablaba esa lengua con fluidez, idioma que se ha mantenido al filo de la desaparición luego de su fallecimiento dos años después. Las sonoridades derivadas de la voz de la anciana se contrastan con un sinnúmero de muestras sintéticas y de muestras vocales de un coro occidental clásico.